



**JUSTITS**MINISTERIET

Politi- og Strafferetsafdelingen

Folketinget  
Retsudvalget  
Christiansborg  
1240 København K

Dato: 19. december 2014  
Kontor: Straffulbyrdelseskontoret  
Sagsbeh: Michael de Thurah  
Sagsnr.: 2014-0030-2782  
Dok.: 1395286

Hermed sendes besvarelse af spørgsmål nr. 185 (Alm. del), som Folketingets Retsudvalg har stillet til justitsministeren den 24. november 2014. Spørgsmålet er stillet efter ønske fra Peter Skaarup (DF).

Mette Frederiksen

/

Frederik Gammeltoft

Slotsholmsgade 10  
1216 København K.

Telefon 7226 8400  
Telefax 3393 3510

[www.justitsministeriet.dk](http://www.justitsministeriet.dk)  
[jm@jm.dk](mailto:jm@jm.dk)

### **Spørgsmål nr. 185 (Alm. del) fra Folketingets Retsudvalg:**

”Vil ministeren som opfølgning på besvarelsen af samrådspørgsmål D og E den 13. november 2014 redegøre for, hvornår og hvordan ministeriet fik informationen om, at BH skulle stamme fra Syrien, og vil ministeren samtidig oplyse, hvilket kendskab ministeriet har til BH’s forbindelser til Syrien?”

#### **Svar:**

1. Som oplyst i den tidslinje, der er oversendt til Retsudvalget i forbindelse med Justitsministeriets besvarelse af 12. november 2014 af spørgsmål nr. 99 (Alm. del), modtog Justitsministeriet den 15. oktober 2014 via den nordiske forbindelsesofficer i Ankara en kopi af det afslag på konsulært besøg af BH fra anklagemyndigheden i Istanbul, som det danske generalkonsulat i Istanbul modtog den 29. august 2014. Afslaget var vedlagt et brev dateret 28. august 2014 fra Maltepe fængslet stilet til anklagemyndigheden i Istanbul.

Justitsministeriet modtog ligeledes den 15. oktober 2014 en uofficiel oversættelse af de to tyrkiske breve.

Som det også er oplyst i tidslinjen, anføres det i den uofficielle oversættelse af brevet fra Maltepe fængslet til anklagemyndigheden i Istanbul, at BH ”stammer fra Syrien”. I selve afslaget på konsulært besøg fra anklagemyndigheden i Istanbul anføres der derimod ikke noget om, at BH skulle stamme fra Syrien.

Det bemærkes, at Justitsministeriet efterfølgende har anmodet Københavns Politi om at få foretaget en oversættelse af brevet fra Maltepe fængslet af en autoriseret translator. Denne oversættelse, som er modtaget i Justitsministeriet den 12. november 2014, bekræfter indholdet i den uofficielle oversættelse, idet der dog i stedet for formuleringen ”stammer fra Syrien” er anvendt formuleringen ”er af syrisk nationalitet”.

De relevante tyrkiske myndigheder kan efter Justitsministeriets opfattelse imidlertid ikke have været i tvivl om, at BH er dansk statsborger. Det fremgår således udtrykkeligt af de udleveringsbegæring, som de danske myndigheder har fremsendt. Det fremgår også af den tyrkiske domstolsafgørelse af 20. maj 2014, hvorved BH findes at kunne udleveres til Danmark. Denne afgørelse er tillige vedlagt som bilag til det brev, som Justitsministeriet modtager den 18. juli 2014 fra det tyrkiske justitsministe-

rium, jf. tidslinjen. Endvidere har det danske generalkonsulat flere gange aflagt BH besøg i Maltepe fængslet.

**2.** Det bemærkes i øvrigt, at der ikke inden for rammerne af en folketingsbesvarelse kan gives nærmere oplysninger om BH's eventuelle forbindelser til Syrien.